

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Diesel Organic Cleaner

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Čistiaca kvapalina pre palivový systém

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**Výrobca**

Firma:	CTP GmbH	
Ulica:	Saalfelder Strasse 35h	
Miesto:	D-07338 Leutenberg	
Telefón:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Partner na konzultáciu:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefón: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

Dodávateľ

Firma:	PRO-TEC SLOVAKIA, spol. s r.o.
Ulica:	Kuzmányho 3054
Miesto:	SK-92601 Sered'
Telefón:	+421 (0)31 321 44 20
e-mail:	info@pro-tec-slovakia.sk
Partner na konzultáciu:	Martin Faktor, Ing.
Internet:	www.pro-tec-slovakia.sk

1.4. Núdzové telefónne číslo: Národné toxikologické informačné centrum, Tel: +421 2/54774166**Ďalšie inštrukcie**

Výrobné číslo: 33650

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Kategórie nebezpečenstva:

Horľavá kvapalina: Flam. Liq. 2

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Eye Irrit. 2

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia: STOT SE 3

Upozornenia na nebezpečnosť:

Veľmi horľavá kvapalina a pary.

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku**

propán-2-ol; izopropylalkohol; izopropanol

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo**Piktogramy:**

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 2 z 9

Výstražné upozornenia

- H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.
 H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
 H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

Bezpečnostné upozornenia

- P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
 P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
 P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
 P233 Nádobu uchovávajte tesne uzavretú.
 P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.
 P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
 P501 Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách
3.2. Zmesi
Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	GHS klasifikácia			
67-63-0	propán-2-ol; izopropylalkohol; izopropanol			80 - 100 %
	200-661-7		01-2119457558-25	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			
69011-36-5	Izotridekanol, etoxylovaný			3 - 8 %
	931-138-8			
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Označovanie obsahu podľa nariadenia (ES) č. 648/2004

5 % - < 15 % neiónové povrchovo aktívne látky.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci
4.1. Opis opatrení prvej pomoci
Všeobecné inštrukcie

Okamžite si vylečte znečistený, kontaminovaný odev.

Pri vdýchnutí

 Po vdýchnutí: Postihnutú osobu vyveďte na čerstvý vzduch. Poradte sa s lekárom.
 Pri podráždení dýchacích ciest vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

 Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.
 Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

V prípade, že sa dostane produkt do očí, okamžite vypláchnite viečkovú štrbinu väčším množstvom vody minimálnu dobu 5 minút. Následne konzultujte s očným lekárom.

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 3 z 9

Pri požití

Vypláchnite ústa dôkladne vodou.
Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedovacie efekt).
Poradte sa s lekárom.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.
Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.
Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Po prijatí väčších množstiev substancií:
Podaním aktívneho uhlia sa redukuje schopnosť vstrebávania v žalúdočnom trakte.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Rozstrekujúci prúd vody.
alkoholicky stála pena.
Kyslíčnik uhličitý (CO₂).
ABC - prášok.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

V prípade požiaru schladte ohrozené nádoby vodou.
Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia.

5.3. Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru: Používajte zariadenie na ochranu dýchania závislé od okolitého vzduchu.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Používajte osobné ochranné vybavenie.
Dbajte na dostatočné vetranie.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Posypte materiálom, ktorý viaže vodu (piesok, kremelina, viazač kyselín, univerzálny viazač).
V uzavretej nádobe zbierať a priviesť k likvidácii.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Žiadne údaje

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Dbajte na dostatočné vetranie.
Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.
Použite zariadenia, aparatury, odsávacie zariadenia, prístrojov atď. chránené proti explózií.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 4 z 9

Chráňte pred vlhkosťou.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana
8.1. Kontrolné parametre

Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
67-63-0	propán-2-ol (izopropylalkohol)	200	500		priemerný	
		400	1000		krátkodobý	

8.2. Kontroly expozície
Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Dbajte na dostatočné vetranie.
 Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.
 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
 Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.
 Pri práci nejedzte, nepite, ani nefajčite.
 Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana očí/tváre

Tesné uzavreté ochranné okuliare.

Ochrana rúk

Vhodný materiál: Butylový kaučuk. FKM (Fluorový kaučuk (Viton)).
 Hrúbka materiálu: 0,4 - 0,5 mm
 Čas prieniku >= 480 min.
 Odporúča sa, konzultovať s výrobcom rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Ochrana dýchania je potrebná pri: prekročení hraničnej hodnoty tvorba aerosolu alebo hmloviny.
 Používajte ochranu dýchania s vhodným filtrom (typ filtra ABEK)

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti
9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav: kvapalný
 Farba: bezfarebný, -á, -é kalný
 Zápach: špecifický pre produkt

Metóda

Hodnota pH: nepoužiteľné

Zmena skupenstva

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah: 82 °C

Teplota vzplanutia: 12 °C DIN 51755

Dolný limit výbušnosti: 2 obj. %

Horný limit výbušnosti: 12 obj. %

Teplotu samovznietenia

plyn: 425 °C

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 5 z 9

Hustota (pri 20 °C):

 0,795 g/cm³ DIN 51757

 Dynamická viskozita:
(pri 20 °C)

2,5 mPa·s DIN 53015

9.2. Iné informácie

Žiadne údaje

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Prudko reaguje s: Oxidačný prostriedok, silný.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia.
Nefajčiť.

10.5. Nekompatibilné materiály

Silný oxidačný prostriedok.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Žiadne

Tepelný rozklad: Pri normálnom tlaku destilovateľné bez rozkladu.

Prudko reaguje s: Oxidačný prostriedok, silný.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie
11.1. Informácie o toxikologických účinkoch
Akútna toxicita

Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
67-63-0	propán-2-ol; izopropylalkohol; izopropanol				
	orálne	LD50 mg/kg	5280	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	12800	Králík	
	inhalačne (4 h) výpary	LC50	47,5 mg/l	Potkan	
69011-36-5	Izotridekanol, etoxylovaný				
	orálne	LD50 mg/kg	>2000	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	>2000	Králík	

Žieravosť a dráždivosť

Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.

Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

ODDIEL 12: Ekologické informácie
12.1. Toxicita

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 6 z 9

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
67-63-0	propán-2-ol; izopropylalkohol; izopropanol					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	9640	96 h	Pimephales promelas	
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	1000	72 h	Riasy	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	13299	48 h	Daphnia magna	
69011-36-5	Izotridekanol, etoxylovaný					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	1-10	96 h	Cyprinus carpio (Kapor)	
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	1-10	72 h	Ryby	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	1-10	48 h	Daphnia magna	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

ľahko biologicky odbúrateľný (po OECD- kritériach)

Č. CAS	Označenie			
	Metóda	Hodnota	d	Zdroj
	Hodnotení			
69011-36-5	Izotridekanol, etoxylovaný			
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	> 60 %	28	
	OECD 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A	> 70 %	28	

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní
13.1. Metódy spracovania odpadu
Informácie o zneškodňovaní

Pod dohľadom úradných predpisov zlikvidujte spálením zvláštny odpad.

Pre tento produkt sa nedá stanoviť žiadne číslo odpadového kľúča podľa európskeho zoznamu odpadov, pretože až účel použitia spotrebiteľom umožňuje jeho priradenie.

Presný odpadový kľúč si dohodnite s likvidátorom odpadu.

ODDIEL 14: Informácie o doprave
Pozemná doprava (ADR/RID)
14.1. Číslo OSN:

UN 1219

14.2. Správne expedičné označenie

ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL)

OSN:

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 7 z 9

**14.3. Trieda, resp. triedy
nebezpečnosti pre dopravu:**

3

14.4. Obalová skupina:

II

Bezpečnostné značky:

3



Klasifikačný kód:

F1

Posebne doložbe:

601

Obmedzené množstvá (LQ):

1 L

Vyňaté množstvá:

E2

Dopravná kategória:

2

Identifikačné číslo nebezpečnosti:

33

Kód obmedzenia v tuneli:

D/E

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN:

UN 1219

**14.2. Správne expedičné označenie
OSN:**

ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL)

**14.3. Trieda, resp. triedy
nebezpečnosti pre dopravu:**

3

14.4. Obalová skupina:

II

Bezpečnostné značky:

3



Klasifikačný kód:

F1

Posebne doložbe:

601

Obmedzené množstvá (LQ):

1 L

Vyňaté množstvá:

E2

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN:

UN 1219

**14.2. Správne expedičné označenie
OSN:**

ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL)

**14.3. Trieda, resp. triedy
nebezpečnosti pre dopravu:**

3

14.4. Obalová skupina:

II

Bezpečnostné značky:

3



Marine pollutant:

-

Posebne doložbe:

-

Obmedzené množstvá (LQ):

1 L

Vyňaté množstvá:

E2

EmS:

F-E, S-D

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN:

UN 1219

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 8 z 9

14.2. Správne expedičné označenie

Isopropyl alcohol

OSN:
14.3. Trieda, resp. triedy

3

nebezpečnosti pre dopravu:
14.4. Obalová skupina:

II

Bezpečnostné značky:

3



Posebne doložbe:

A180

Obmedzené množstvá (LQ) osobné

1 L

dopravné lietadlá:

Passenger LQ:

Y341

Vyňaté množstvá:

E2

IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá: 353

IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá: 5 L

IATA-Baliace inštrukcie pre preparavovany náklad: 364

IATA-Maximálne množstvo preparavovany náklad: 60 L

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ

nie

PROSTREDIE:

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 15: Regulačné informácie
15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
Regulačné informácie EU
Ďalšie inštrukcie

Obsahuje:

5 - 15 % Neiónové tenzidy

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D):

1 - slabo ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie
Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Flam. Liq. 2; H225	Na základe testovacích údajov
Eye Irrit. 2; H319	Kalkulačný postup
STOT SE 3; H336	Kalkulačný postup

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H225

Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H302

Škodlivý po požití.



Karta bezpečnostných údajov

bluechem 
GROUP

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Diesel Organic Cleaner

Prepracované dňa: 20.06.2019

Katalógové číslo: 2244

Strana 9 z 9

H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)